



# Asamblea General

Distr. general  
30 de abril de 2021  
Español  
Original: inglés

---

## Septuagésimo quinto período de sesiones

Tema 34 b) del programa

**Prevención de los conflictos armados: fortalecimiento de la función de mediación en el arreglo pacífico de controversias, la prevención de conflictos y su solución**

### **Carta de fecha 27 de abril de 2021 dirigida al Secretario General por la Representante Permanente de Brunei Darussalam ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de informarle de que, bajo la Presidencia de Brunei Darussalam, la Reunión de Líderes de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN) se celebró con éxito el 24 de abril de 2021 en la secretaría de la ASEAN en Yakarta (República de Indonesia) y que, en ella, entre otros asuntos, se abordó la situación en Myanmar.

A este respecto, tengo el honor de transmitirle la declaración del Presidente sobre la reunión, a la que se adjunta el texto los cinco puntos respecto de los cuales se alcanzó un consenso (véase el anexo). Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento de la Asamblea General, en relación con el tema 34 b) del programa.

*(Firmado)* Noor Qamar **Sulaiman**  
Embajadora y  
Representante Permanente



## **Anexo de la carta de fecha 27 de abril de 2021 dirigida al Secretario General por la Representante Permanente de Brunei Darussalam ante las Naciones Unidas**

### **Declaración del Presidente de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental sobre la Reunión de Líderes celebrada en Yakarta el 24 de abril de 2021**

1. La Reunión de Líderes de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental (ASEAN) se celebró el 24 de abril de 2021 en la secretaría de la ASEAN en Yakarta (República de Indonesia) y fue presidida por Su Majestad el Sultán Haji Hassanal Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultán y Yang Di-Pertuan de Brunei Darussalam. La reunión se celebró para impulsar la consolidación de la Comunidad de la ASEAN, acelerar la recuperación de la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19), fortalecer las relaciones exteriores de la ASEAN y abordar cuestiones urgentes de interés común para todos los Estados miembros de la ASEAN.

2. Con el fin de fortalecer nuestra solidaridad y resiliencia regionales, reafirmamos que la estabilidad política de los Estados miembros de la ASEAN era esencial para lograr una Comunidad de la ASEAN pacífica, estable y próspera. Hicimos hincapié en la necesidad de mantener nuestra unidad, centralidad y relevancia en la región y de abordar colectivamente los retos comunes. Reconocimos que la fuerza de la Comunidad de la ASEAN radicaba en que nos centrábamos en las personas y tratábamos de hacer realidad su deseo de vivir en una región de paz, seguridad y estabilidad duraderas, de crecimiento económico sostenido, de prosperidad compartida y de progreso social. A este respecto, reafirmamos nuestro compromiso con los propósitos y principios consagrados en la Carta de la ASEAN, como el estado de derecho, la buena gobernanza, los principios de la democracia y el gobierno constitucional, el respeto de las libertades fundamentales y la promoción y protección de los derechos humanos.

3. Expresamos nuestro pleno apoyo a las prioridades y los resultados esperados de la Presidencia de Brunei Darussalam de la ASEAN bajo el lema “Nos preocupamos, nos preparamos, prosperamos”, a saber, centrarse en aprovechar la naturaleza solidaria de los pueblos de la región, preparar a la ASEAN para el futuro y facilitar una prosperidad sostenible en una región resiliente. Acogimos con satisfacción los esfuerzos realizados para llevar adelante la iniciativa estratégica e integral para vincular las respuestas de la ASEAN a las situaciones de emergencia y desastre (ASEAN SHIELD). Esperábamos que se estableciera una plataforma para que los pueblos de la ASEAN contribuyeran a los esfuerzos de socorro en casos de desastre natural en la región. Reafirmamos el compromiso de la ASEAN con la defensa de la cooperación multilateral, anclada en el derecho internacional, para lograr la paz, la seguridad, la estabilidad y la prosperidad en la región y fuera de ella. Reconocimos la importancia de centrarnos en nuestros pueblos y, en este sentido, acordamos mejorar la cooperación con los socios externos, de forma individual y en el marco de la Cumbre de Asia Oriental, para ayudar a abordar los problemas de salud mental en la región. Hicimos hincapié en la importancia de fomentar un mayor sentimiento de identidad y pertenencia a la ASEAN, incluso entre los funcionarios subalternos.

4. Expresamos nuestro compromiso de apoyar el logro oportuno de los resultados económicos prioritarios de Brunei Darussalam en el marco del pilar de la Comunidad Económica de la ASEAN, que se dividen en tres ejes estratégicos: recuperación, digitalización y sostenibilidad. Como aspiramos a una Comunidad centrada en las personas y orientada a ellas, agradecemos los continuos esfuerzos por seguir reforzando el pilar de la Comunidad Sociocultural de la ASEAN y las agendas de sus

órganos sectoriales para seguir consolidando la Comunidad de la ASEAN, con el fin de garantizar que la ASEAN esté mejor coordinada, sea más resistente y esté mejor preparada para el futuro. En este sentido, esperamos la adopción del marco político regional para la promoción de un mayor entendimiento, tolerancia y sentido de las agendas regionales entre los pueblos de la ASEAN en la 38ª Cumbre de la ASEAN, que se celebrará en octubre de 2021.

5. En cuanto a la pandemia de COVID-19, reiteramos nuestro compromiso con la aplicación oportuna del Plan de Implementación del Marco Integral de Recuperación de la ASEAN y acogimos con satisfacción los esfuerzos realizados por los órganos sectoriales de la ASEAN para complementar el Marco. Acogimos con satisfacción la decisión de utilizar el Fondo de Respuesta de la ASEAN para la COVID-19 para adquirir vacunas para la población de la ASEAN lo antes posible. También acogimos con satisfacción el anuncio realizado recientemente por Brunei Darussalam de que contribuiría 100.000 dólares al Fondo de Respuesta de la ASEAN para la COVID-19. Alentamos a que se concluyera rápidamente el Acuerdo Marco del Corredor de Transporte de la ASEAN, así como a poner pronto en funcionamiento la Reserva Regional de Suministros Médicos de la ASEAN para Emergencias de Salud Pública. Recalamos la importancia de establecer en un plazo oportuno un centro de la ASEAN para emergencias de salud pública y nuevas enfermedades.

6. Recalamos la importancia de seguir reforzando la centralidad y la unidad de la ASEAN en nuestras relaciones con los socios externos de la ASEAN a través de mecanismos dirigidos por la ASEAN, con el fin de fomentar la confianza mutua y reforzar una estructura regional abierta, transparente, inclusiva y basada en normas, con la ASEAN en su centro. A este respecto, solicitamos a los Ministros de Asuntos Exteriores de la ASEAN que celebraran sus reuniones con la República Popular China y los Estados Unidos lo antes posible, antes de la 54ª Reunión de Ministros de Asuntos Exteriores de la ASEAN. Además, indicamos que aguardábamos con interés la conmemoración del 30º aniversario de las relaciones de diálogo entre la ASEAN y China, así como el 25º aniversario de las relaciones de diálogo entre la ASEAN y Rusia.

7. Acordamos mantener el enfoque proactivo y orientado al exterior de la ASEAN en la conducción de sus relaciones exteriores, basado en intereses comunes, colaboraciones constructivas y beneficios mutuos, que podían contribuir a la consolidación de la Comunidad de la ASEAN y a la labor de cooperación para el desarrollo. Estuvimos de acuerdo con la recomendación de la secretaria de la ASEAN de aceptar la candidatura del Reino Unido a la Asociación de Diálogo y encargamos a los Ministros de Asuntos Exteriores de la ASEAN que iniciaran el proceso necesario para que el Reino Unido se convirtiera en un asociado en el diálogo antes de la 54ª Reunión Ministerial de la ASEAN/Conferencias Postministeriales.

8. Nosotros, como miembros de la familia de la ASEAN, examinamos en profundidad los acontecimientos que se habían producido recientemente en Myanmar y expresamos nuestra honda preocupación por la situación del país, incluidas las noticias sobre víctimas mortales y la escalada de violencia. Reconocimos el papel positivo y constructivo de la ASEAN para facilitar una solución pacífica en interés del pueblo de Myanmar y para proteger sus medios de vida, por lo que acordamos el “Consenso de cinco puntos”, que se adjunta a esta Declaración del Presidente. También escuchamos peticiones de liberación de todos los presos políticos, incluidos los extranjeros.

9. Además, subrayamos la importancia de que Myanmar siguiera esforzándose por resolver la situación en el estado de Rakáin, incluido el inicio del proceso de repatriación voluntaria, segura y digna, de conformidad con los acuerdos bilaterales del país con Bangladesh. A este respecto, afirmamos que esperábamos que se reanudara rápidamente la repatriación de las personas confirmadas como desplazadas.

Reiteramos nuestro agradecimiento al Secretario General de la ASEAN por haber dirigido la aplicación de las recomendaciones de la evaluación preliminar de las necesidades. También indicamos que esperábamos con interés la realización de la evaluación exhaustiva de las necesidades y animamos al Secretario General de la ASEAN a seguir determinando cuáles eran los ámbitos que podrían facilitar eficazmente el proceso de repatriación de las personas desplazadas del estado de Rakáin. Además, subrayamos la importancia de los esfuerzos para abordar las causas profundas de la situación en el estado de Rakáin.

### **Consenso de cinco puntos**

En cuanto a la situación en Myanmar, los Líderes llegaron a un consenso sobre lo siguiente:

- En primer lugar, la violencia en Myanmar debe cesar inmediatamente y todas las partes deben ejercer la máxima moderación.
- En segundo lugar, todas las partes implicadas deben entablar un diálogo constructivo para buscar una solución pacífica en interés de la población.
- En tercer lugar, un enviado especial de la Presidencia de la ASEAN facilitará la mediación del proceso de diálogo, con la asistencia del Secretario General de la ASEAN.
- En cuarto lugar, la ASEAN proporcionará asistencia humanitaria a través del Centro de Coordinación de la Asistencia Humanitaria de la Asociación de Naciones de Asia Sudoriental destinada a la Gestión de Desastres.
- En quinto lugar, el enviado especial y su delegación visitarán Myanmar para reunirse con todas las partes interesadas.

---